

S.G/TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI.-

-1-

RELEVÉ DES FRAIS ET AMENDES PERÇUES POUR COMPTE TRIBUNAL DE POLICE RUHENGARI
Mois de Août 1960.

Nom	N°jugement	date	quittance	frais	amen:
Kamanayo	3/DW	30/7/60	9031/09342/B	25	
Munenwa	91/DW	5/8/60	09343/B	-	-
Barwihe	74/DW	6/8/60	09344/B	43	200
Gakarama	74/DW	"	09345/B	33	
Bukuba	17/DW	18/8/60	09346/B	33	
Nyirimanzi	6/DW	24/8/60	09347/B	49	
Munyantarama	4/DW	29/8/60	09348/B	45	200
Murengera	71/DW	31/8/60	09350/B	25	
				298	400

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
~~soixante cent quatre-vingt francs.~~
six cent nonante huit francs.-

Ruhengeri le 31 août 1960.-

Le Gardien de Prison
DEWABERESIER. Théo.

[Signature]

Ruhengeri



4893

S.G./TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGIERI.-
-:-

RELEVÉ DES FRAIS ET AMENDES PERÇUS POUR COMPTE TRIBUNAL DE POLICE RUHENGIERI

Mois de juillet 1960.-

Nom	N°jugement	date	quittance	frais	amende
Nsanzubuhoro	: 72/DW	: 5/7/60	: 931/9015/B	: 25	:
Munyakazi	: 49/DW	: 6/7/60	: 9016/B	: 25	:
Hitimana	: 45/DW	: "	: 9017/B	: 25	:
Mwinuka	: 53/DW	: "	: 9018/B	: 25	:
Karegeya	: 43/DW	: "	: 9019/B	: 25	:
Ntiruvuyaho	: 48/DW	: "	: 9020/B	: 25	:
Nkundimfura	: 34/DE	: "	: 9021/B	: 25	:
Rukemampunzi	: 56/DW	: 7/7/60	: 9022/B	: 25	:
Ryendantabaye	: 18/DW	: 6/7/60	: 9023/B	: 37	:
M. ahunga	: 38/DW	: 9/7/60	: 9024/B	: 25	:
Matovu	: 40/DW	: 11/7/60	: 9025/B	: 33	:
Rubambo	: 28/DE	: "	: 9026/B	: 25	:
Kanyabugoyi	: 83/DW	: 15/7/60	: 9027/B	: 25	:
Nurihaho	: 66/DW	: 16/7/60	: 9028/B	: 25	:
Mukunzi	: 76/DW	: 18/7/60	: 9029/B	: 25	: 200
Gahwa	: 75/DW	: "	: 9030/B	: 25	: 200
Munyabarenzi	: 12/DW	: "	: 9031/B	: 21	: 200
Nyanzira	: 86/DW	: 19/7/60	: 9032/B	: -	: 200
Bigirabagabo	: 7/DW	: "	: 9033/B	: 45	:
Nyagasaza	: 88/DW	: 20/7/60	: 9034/B	: 20	: 200
Nyabanika	: 82/DW	: "	: 9035/B	: 21	: 200
Gashango	: 138/DM	: 23/7/60	: 9036/B	: 69	:
Ntuyehe	: 89/DW	: 26/7/60	: 9031/09337/B	: 45	:
Mbanzira	: 86/DW	: "	: 09338/B	: 33	:
Mvukiyehe	: 73/DW	: 27/7/60	: 09339/B	: 49	:
Ngayababema	: 92/DW	: 29/7/60	: 09340/B	: 25	: 200
Bariyanga	: 93/DW	: "	: 09341/B	: 25	: 200

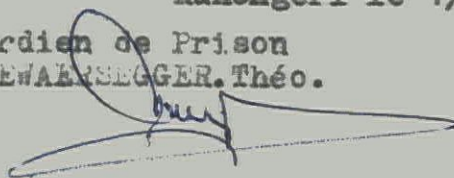
773

1.600.-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
deux mille trois cent septante trois francs.-

Ruhengeri le 1/8/1960.-

Le Gardien de Prison
DEWAESEGER. Théo.



RELIEVE DES FRAIS ET AMENDES PERÇUS POUR COMPTÉ TRIBUNAL DE POLICE RUHANGURI.-

Mois de juin 1960.

Nom	N°jugement	date	quittance	frais	amende
Ndaniye	8/DW	2-6-60	8931/8956/B	29	
Lwanga	24/DE	4-6-60	8957/B	37	
Kayinamura	551/BE	4-6-60	8958/B	25	
Lubanza	29/DW	7-6-60	8959/B	25	200
Nyirimboneza	28/DW	1d	8960/B	25	200
Kabirinduzi	30/DW	1d	8961/B	25	200
Segatake	8/DE	1d	8962/B	45	500
Rusengagihero	20/DW	8-6-60	8963/B	33	50
Mutajyiri	34/DW	11-6-60	8964/B	25	200
Muhereza	35/DW	1d	8965/B	25	200
Kabano	36/DW	14-6-60	8966/B	25	200
Kazamarande	2 2/DW	1d	8967/B	25	
Ngerageze	27/DW	15-6-60	8968/B	33	50
Murangwabugabo	39/DW	17-6-60	8969/B	25	200
Nezehose	16/DW	1d	8970/B	25	
Mwumba	40/DE	20-6-60	8971/B	25	200
M rasi	35/DE	1d	8972/B	25	200
Essence	42/DE	1d	8973/B	25	200
Haruna	39/DE	1d	8974/B	25	200
Ruribikiye	60/DW	1d	8975/B	25	200
M idibiza	45/DW	1d	8976/B	25	200
Bizimana	36DE	1d	8977/B	25	200
Hashimu	41/DW	21-6-60	8978/B	25	200
Nzaramba	50/DW	1d	8979/B	25	200
Zirahanwa	46/DW	1d	8980/B	25	200
Ayirwanda	51/DW	1d	8981	25	200
Bonabana	43/DE	1d	8982	25	200
Munyaribanje	44/DE	1d	8983	25	200
Mutaburabura	47/DW	1d	8984/	25	200
Biyingoma	41/DE	1d	8985	25	200
Sesogo	44/DW	1d	8986	25	200
Barobe	33/DE	1d	8987	25	200
Murasa	42/DW	1d	8988	25	200
Rwarinda	38/DE	1d	8989	25	200
Simbizi	32/DE	1d	8990	25	200
Kumazani	30/DE	1d	8991	25	400
Menzoga	37/DE	1d	8992	25	200
Kabirigi	27/DE	1d	8993	25	200
Schageni	59/DW	1d	8994	25	200
M rubuyembero	55/DW	22-6-60	8995	25	200
Ntanaturano	19/DW	23-6-60	8996	33	1000
Sebicungo	32/DW	1d	8997	25	
Butare	33/DW	24-6-60	8998	33	
Rugema	63/DW	1d	8999	25	200
Munabandi	64/DW	1d	9000	25	200
Mtawusiurwimo	62/DW	1d	9001	25	200
Gatema	61/DW	1d	9002	25	200
Bicuzi	16/DW	1d	9003	37	
Bigaruka	69/DW	1d	9004	57	200
Nzakira	65/DW	1d	9005	25	200
Ngarambe	2/DW	1d	9006	37	
Muntantore	57/DW	1d	9007	25	50
Ntahontuye	15/DW	1d	9008	25	
Baseka	14/DW	1d	9009	33	
Bukuba	26/DW	1d	9010	49	
Nyamuragura	47DdC	1d	9011	21	
Gafuku	29/DE	1d	9012	25	400
Kabirigi	27/DE	26-6-60	9013		200
Kamonyo	26/DE	1d	9014	25	400

T.502 10.450.-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
onze mille huit cent cinquante deux francs.-

Ruhengeri le 30 juin 1960.-

Gardien de Prison
M. R. Théo.

S. P/T. TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHANGURI.-

-:-

RECEVU DES ~~XXXXXX~~ DRAIS ET AMENDES RECUES POUR COMPTA TRIBUNAL DE POLICE
RUHANGURI.-

Mois de mai 1960.-

Nom	N° jugement	date	quittance	frais	amende
Sebikari	22/DE	2/5/60	931/8937/B		300
Nezehose	23/DE	"	8938/B	33	
Sebikari	22/DE	4/5/60	8939/B	33	
Kabera	142/DM	5/5/60	8940/B	14,5	1.000
Rukagana	"	"	8941/B	14,5	1.000
Ntagwabira	5/DW	6/5/60	8942/B	33	
Kabirigi	5/DE	9/5/60	8943/B	29	250
Rwigimba	136/DM	12/5/60	8944/B	21	200
Menzaho	595/Berchmans	16/5/60	8945/B	21	100
Nezehose	23/DE	20/5/60	8946/B		350
Masud Idi	132/DM	24/5/60	8947/B	45	
Mazambi	3/DE	"	8948/B	33	300
Gakuba	41/DdC	25/5/60	8949/B	30,5	300
Baribengera	24/DW	"	8950/B	25	
Mahingura	1/DW	28/5/60	8951/B	41	
Munuvayabo	4/DW	"	8952/B	11	
Muyongwe	25/DE	30/5/60	8953/B	33	100
				418,5	3.900

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
quatre mille trois cent dix ~~sept~~ francs (cinquante centimes)

Ruhengeri le 3 juin 1960.-

LE GARDIEN DE PRISON
M. A. B. G. R. Théo.

[Faint handwritten notes and signatures in the bottom left corner.]

S/S/TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUANGERI.-

-:-

RELEVÉ DES ACTES TRANSACTIONNELLES PERÇUS PAR L'OFFICIER DEWALERSIGG R. Théo

pour la période du 29/4/60 au 31 mai 1960.

N° XXXX quittance	date	nom	montant perçus	
			Non Aut.	Aut.
931/8861/B	29-4-60	Nzariturande	02401	100. 02403
8862/B	"	Nyirimpunga		100.-
8863/B	2-5-60	Habimana		100.-
8864/B	"	Barigira		150.-
8865/B	"	Omari Sempia		100.-
8866/B	"	Bundama		50.-
8867/B	"	Sebicirane		50.-
8868/B	"	Beraho		50.-
8869/B	"	Sebitumba		50.-
8870/B	"	Cyagari		50.-
8871/B	"	Nyakabwana		50.-
8872/B	"	Nshaka		50.-
8873/B	"	Sebitsika		50.-
8874/B	"	Kabirigi		50.-
8875/B	"	Nyangwe		50.-
8876/B	"	Zirimwabagabo		50.-
8877/B	"	ihigo		50.-
8878/B	3-5-60	Dhanani Juma	300	-
8879/B	4-5-60	Baruschoyemo		200.-
8880/B	"	Bambu		100.-
8881/B	9-5-60	Bitihuse		250.-
8882/B	13-5-60	Beda Kayitu		150.-
8883/B	16-5-60	Karikumutima		100.-
8884/B	17-5-60	Dhanani Juma	750	
8885/B	22-5-60	Ali SM	500	
8886/B	25-5-60	Butantura		100.-
8887/B	30-5-60	Nsekerabanzi		50.-
8888/B	"	Essence		600.-
8889/B	"	Rwamukwaya		100.-
			1.550.-	2.800.-

Reçu par le... de...

Reçu par le... de...

A Ruhengeri le 3 juin 1960

L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE
DEWALERSIGG R. Théo.

S.G/TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHANGA RI.--

--:-

RELEVÉ DES FRAIS ET AMENDE PERÇUE POUR COMPTE TRIBUNAL DE POLICE RUHANGA RI.--

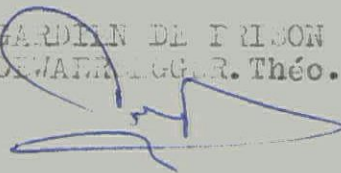
Mois d'avril 1960.

Nom	: n° jugement	: date	: quittance	: frais	: amende	:
Karabasereza	13/DE	4/4/60	931/7709/B	29	700	:
Hamuli	32/DE	9/4	7710/B	27		:
Mugazisunga	id	id	7711/B	27		:
Rwaburindi	221/DM	16/4	7712/B	21	200	:
Rusharaza	41/60 DdC	id	7713/B	31		:
Buhirike		id	7714/B	41	400	:
Karemera	37/60/DdC	21/4	7715/B	29		:
Mpazayabo	42/60/DdC	id	7716/B	33		:
Bagwiza	3/DE	23/4	7717/B	29		:
Ziraguye	138/DM	id	7718/B	69		:
Sebahutu	id	id	7719/B	69		:
Senzoga	id	id	7720/B	69		:
Birara	id	id	7721/B	69		:
Munyanvano	id	id	7722/B	69		:
Mparirwa	id	id	7723/B	69		:
Buryoko	id	id	7724/B	69		:
Maroni	id	id	7725/B	69		:
Rutamba	id	id	7726/B	69		:
				888	1.300.-	:

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
deux mille cent quatre vingt huit francs.4

Ruhengeri le 2/mai 1960

LE GARDIEN DE PRISON
DEWAFRIGER. Théo.



DE GARELIN DE LA PRISON
DEWAERSEGGER. Th.

S.G/TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGURI.-

-:-

RELIEVE DES FRAIS ET AMENDES PERCUE POUR COMPTE TRIBUNAL DE POLICE RUHENGURI.-

Mois de février 1960.

Nom	N°jugt	Date	quittance	Frais	amendes
Kabunga	6/DE	12.2.60	931/7672/B	33	100.-
Kasereka	107/DM	12/2/60	" 7673/B:	41	-
Rubumba	130/DM	17/2/60	7674/B:	29	-
Sefu	124/DM	25/2/60	7675/B:	21	200
Sesogo	118/DM	id	7676/B:	21	200
Mahingura	131/DM	id	7677/B:	21	200
Mugema	129/DM	id	7678/B:	21	200
Niringiyumukiza	128/DM	id	7679/B:	21	200
Buhahano	126/DM	id	7680/B:	21	200
Mataratara	123/DM	id	7681/B:	21	200
Gakwandi	121/DM	id	7682/B:	21	200
Kamanzi	120/DM	id	7683/B:	21	200
Ndeze	117/DM	id	7684/B:	21	200
Barishorera	116/DM	id	7685/B:	21	200
Rubarisibo	111/DM	id	7686/B:	21	200
Fundi	125/DM	id	7687/B:	21	200
Uburiyehamwe	112/DM	id	7688/B:	21	200
Mu Masud	115/DM	id	7689/B:	21	200
Mutimana	119/DM	id	7690/B:	21	200
Rajyabu Ali	114/DM	id	7691/B:	21	200
Bariyanga	122/DM	id	7692/B:	21	200
Twagiramungu	127/DM	id	7693/B:	21	200
				502	3.900.-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
quatre mille quatre cent et deux francs.-

Ruhengeri le 29 février 1960

LE GARDIEN DE LA PRISON
DEWAERSEGGIER Th.

RELEVÉ DES AMENDES TRA SANCIONNELLES PERÇUES PAR
L'O.P.J. DEWAERSECCER THEO POUR LA PERIODE DU
1 AU 31 MARS 1961.-

QUITTANCE EMISE	: Date	: Nom	: Montant perçu	
			: Non Aut. 02401	: Aut. 02403
90 109274/B	: 21.3.61	: BIDENCE	: -	: 100
Total			: 100.-	

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ABETE A LA SOMME
DE CENT FRANCS.-

Ruhengeri, le 8 avril 1961
L'O.P.J. DEWAERSECCER.-Th.-

Reçu sur quit 931/0614/c
Ruhengeri, le 7-4-61
et RUTAYANISHA, F

Territoire du
Ruanda-Urundi

Résidence
Territoire
Bureau :

Réforme monétaire
au Ruanda-Urundi

Bordereau d'échange des billets

BILLETS PRESENTES.		
.....	×	1000 =
.....	×	500 =
.....	×	100 =
.....	×	50 =
.....	×	20 =
.....	×	10 =
.....	×	5 =
TOTAL PRESENTE		

NOM

Izina bwite

Izina hamwe

PRENOM

Izina Iya batisimu

Izina ry'ubukristu

NOM du PERE

Izina Iya se

Izina rya so

LIVRET D'IDENTITE

Igitabo cy'umusoro

Ikitabo c'ikori

ou

N°

commune

umudugudu

komine

CARTE D'IMMATRICULATION :

délivrée à n° vol f°

Je certifie que les billets dont je demande l'échange m'appartiennent en propre
Nemeje ko amafanga nshaka guhinduza ari ayanjye bwite
Nemeje yuko amafanga nshaka kuvunjisha ari ayanjye bwite

RETENU EN DEPOT

Contre REÇU N°

Signature ou pousse

Sinyature cyanga igikumwe

Sinyature canke ikikumwe

A ECHANGER en Fr. R.U.

Signé pour réception des billets de la B.C.C.B.R.U.

Signature du préposé

Date

BILLETS REMIS (fr. R.U.).

.....	×	1000 =
.....	×	500 =
.....	×	100 =
.....	×	50 =
.....	×	20 =
.....	×	10 =
.....	×	5 =

TOTAL REMIS : Fr. R.U.

Signature du préposé au paiement des billets de la Banque d'Emission du
Ruanda et du Burundi

Date

-Miy.L-/
TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENCERI.-

RELEVÉ DES AMENDES TRANSACTIONNELLES PERCUES PAR L'OPJ
DEWAERSEGGER.Th.
=====

Pour la période du 2/9/1960 au 10/10/1960.-

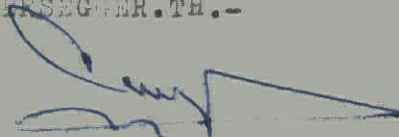
N°	quittance	Emise	:			Montant perçu		
	Quittance	:	Date	:	Nom	:	Non Aut	: Aut
		:		:		:	02401	: 02403
9031/09262/B		:	2.9.1960	:	:NDIHOYESE	:		: 100
9031/09263/B		:	5.9.1960	:	:BUREGE	:		: 150
9031/09264/B		:	6.9.1960	:	:MUNYARUGAMBA	:		: 100
9031/09265/B		:	6.9.1960	:	:MUJYARUSARBA	:		: 100
9031/09266/B		:	6.9.1960	:	:NGIRUKWAYO	:		: 100
9031/09267/B		:	10.9.1960	:	:RUHIGIRA	:		: 200

750

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
SEPT CENT CINQUANTE FRANCS.

Ruhengeri, le 10/10/1960

L'O.P.J. DEWAERSEGGER.TH.-



S.3/TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHANGERI.-

-:-

RELEVÉ DES AMENDES TRANSACTIONNELLES PERÇUES PAR L'OPJ DEWAERSEGGER. Théo.-

pour la période du 10-8-60 au 29-8-60.

N°quittance quittance	Emise date	Nom	montant perçus	
			Non Aut. 02401	Aut. 02403
9031/09254/B	: 10/8/60	: Kasametula	:	: 100
09255/B	: 22/8/60	: Rumaziminsi	:	: 100
09256/B	: 23/8/60	: Sekabagazi	:	: 100
09257/B	: 25/8/60	: Rukandamuheto	:	: 100
09258/B	: "	: Munyabungo	:	: 100
09259/B	: "	: Mbara	:	: 100
09260/B	: "	: Ntuyehe	:	: 100
09261/B	: 29/8/60	: Kananiro	:	: 200
:	:	:	:	:
:	:	:	:	: 900.-
:	:	:	:	:
:	:	:	:	:
:	:	:	:	:
:	:	:	:	:
:	:	:	:	:
:	:	:	:	:

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
neuf cent/ francs.-

Ruhengeri le 31 août 1960;-

L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE
DEWAERSEGGER. Théo.



copie adressée au procureur 29-8-60
au juge 27/8/60
et au directeur B.
le 31/8/60
Théo Dewaersegger

S.G/TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGIERI.-

--:--

RELEVÉ DES AMENDES TRANSACTIONNELLES PERÇUES PAR L'OPJ DEWAERSEGGER. Théo.-
pour la période du 6-7-60 au 29 juillet 1960.-

N°quittance quittance	Emise date	Nom	montant perçus	
			NON AUT. 02401	AUT. 02403
931/8899/B	6-7-1960	Nyirabarinda		200.-
8900/B	id	Capendege		200.-
8901/B	id	Nyirandekuye		200.-
8902/B	8-7-1960	Ntandokorano		100.-
8903/B	id	Nyandagazi		150.-
8904/B	id	Badugu		300.-
8905/B	11-7-1960	Mbanzarugo		200.-
8906/B	id	Baryoriki		50.-
8907/B	id	Kabeba		50.-
8908/B	12-7-1960	Mushengezi		200.-
8909/B	13-7-1960	Isa Shabani		100.-
8910/B	14-7-1960	Ruzindana		100.-
8911/B	15-7-1960	Rumende		300.-
8912/B	17-7-1960	Munyarukiko		200.-
8913/B	18-7-1960	Barawigirira		200.-
8914/B	id	Kabeba		100.-
8915/B	19-7-1960	Sundar Singh Batra	500.-	-
8916/B	id	Sebyatsi		100.-
8917/B	20-7-1960	Rubyiruko		200.-
8918/B	id	Seburikoko		200.-
8919/B	id	Tugirumwami		200.-
8920/B	22-7-1960	Sebinyoni		100.-
8921/B	id	Nduhira		100.-
8922/B	id	Bikoramushya		100.-
8923/B	id	Rwakibibi		100.-
8924/B	id	Sekazuba		100.-
8925/B	id	Kamahari		100.-
8926/B	id	Hitimana		100.-
8927/B	23-7-1960	Sebinyoni		100.-
8928/B	id	Nganyirente		100.-
8929/B	id	Rugimbanya		100.-
8930/B	id	Bucyampunzi		100.-
8931/B	id	Sebitabi		100.-
8932/B	id	Mugengwa		100.-
8933/B	id	Rungano		100.-
8934/B	25-7-1960	Semiteja		100.-
8935/B	id	Habimana		100.-
8936/B	id	Sevuna		100.-
9031/09237/B	id	Midagu		100.-
09238/B	id	Kanyabuganza		100.-
09239/B	id	Bareberaho		100.-
09240/B	id	Mutabazi		100.-
09241/B	id	Kanama		100.-
09242/B	id	Gishabure		100.-
09243/B	id	Rubumba		100.-
09244/B	id	Mugabushaka		100.-
09245/B	id	Hitimana		100.-
09246/B	26-7-1960	Barangirana		100.-
09247/B	id	Munyanikiko		100.-
09248/B	id	Musambi		100.-
09249/B	27-7-1960	Rwarahoze		100.-
09250/B	id	Bariyanga		100.-
09251/B	28-7-1960	Nkubana		200.-
09252/B	29-7-1960	Baseka		100.-
09253/B	id	Mbuguje		100.-
			500.-	6.850.-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
sept mille trois cent cinquante francs.-

Ruhengeri le 30 juillet 1960.

L'Officier de Police Judiciaire
DEWAERSEGGER Théo

RELIEVE DES AMANDES TRANSACTIONNELLES PERCUS PAR L'OPJ DEWALRSIGGER. Théo/

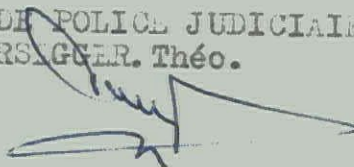
Mois de juin 1960.

N° quittance	mise:	nom	:montant percus	
quittance	:date	:	:Non Aut.	: Aut.
			: 02401	: 02403
931/8890/B	:3-6-60	: Ngwatara	:	50.-
8891	:4-6-60	:Mugonerwa	:	50.-
8892	:7-6-60	:Sakum	:	200.-
8893	:8-6-60	:Bamanya	:	100.-
8894	:11-6-60	:Nkezabera	:	750.-
8895	:15-6-60	:Kinyamateka	:	50.-
8896	:23-6-60	:Scherigana	:	50.-
8897	:23-6-60	:Biramahire	:	100.-
8898	:23-6-60	:Kinyamateka	:	100.-
			1.450.-	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
mille quatre cent cinquante francs.-

Ruhengeri le 30 juin 1960.-

L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE
 DEWALRSIGGER. Théo.



partie officielle
1960
1960
1960

RELATIF DES AIDES TRANSACTIONNELLES PERÇUES PAR L'OFF. DEWALLA GGR. Théo

pour la période du 29/4/60 au 31 mai 1960.

N°quittance	date	nom	montant perçus	
			Non Aut.	Aut.
931/8861/B	29-4-60	Nzariturande	02401	100.-
8862/B	"	Nyirimpunga		100.-
8863/B	2-5-60	Habimana		100.-
8864/B	"	Barigira		150.-
8865/B	"	Omari Sempia		100.-
8866/B	"	Bundana		50.-
8867/B	"	Sebicirane		50.-
8868/B	"	Beraho		50.-
8869/B	"	Sebitumba		50.-
8870/B	"	Cyagari		50.-
8871/B	"	Nyakabwana		50.-
8872/B	"	Nshaka		50.-
8873/B	"	Sebitsika		50.-
8874/B	"	Kabirigi		50.-
8875/B	"	Nyangwe		50.-
8876/B	"	Zirimwabagabo		50.-
8877/B	"	Mihigo		50.-
8878/B	3-5-60	Dhanani Juma	300	-
8879/B	4-5-60	Barusohoyemo		200.-
8880/B	"	Bambu		100.-
8881/B	9-5-60	Bitihuse		250.-
8882/B	13-5-60	Beda Kayitu		150.-
8883/B	16-5-60	Karikumutima		100.-
8884/B	17-5-60	Dhanani Juma	750	
8885/B	22-5-60	Ali SM	500	
8886/B	25-5-60	Butantura		100.-
8887/B	30-5-60	Nsekerabanzi		50.-
8888/B	"	Essence		600.-
8889/B	"	Rwanukwaya		100.-
			1.550.-	2.800.-

A Ruhengeri le 3 juin 1960

L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE
DEWALLA GGR. Théo.

S.G/TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
 RESIDENCE DU RUANDA
 TERRITOIRE DE RUHENGURI.-

-:-

RELEVÉ DES AFFAIRES TRANSACTIONNELLES O.F.J. DEWAERE GGER. Théo.-

Mois d'avril 1960 .

N° P.V.	Date	Nom	Non Aut	Aut.	quittance
51/IV	5/4/60	Ruyumbu		500	931/8837/B
52	id	Sebahire		500	8838/B
53	id	Bubanza		500	8839/B
54	id	Barakengera		500	8840/B
59	id	Nzarorwerera		250	8841/B
60	id	Nsekerabanzi		250	8842/B
61	id	Ryanyoye		250	8843/B
62	id	Nyirarushama		250	8844/B
1/IV ✓	6/4	Mukandengo		200	8845/B
207 ✓	7/4	Seruryoko		100	8846/B
149 ✓	8/4	Ntawibaye		200	8847/B
150 ✓	id	Ayihumanya		200	8848/B
151 ✓	id	Semanywa		200	8849/B
208 ✓	11/4	Semarora		200	8850/B
209 ✓	18/4	Kabera		200	8851/B
210 ✓	11/4	Hamada		100	8852/B
152 ✓	id	Seruhuggo		200	8853/B
153 ✓	id	Nkubayimiheto		200	8854/B
211 ✓	12/4	Busizori		50	8855/B
212 ✓	13/4	Kiraga		100	8856/B
216/ ✓	19/4	Barushywanubusa		100	8857/B
322/Rut ✓	id	Karege		200	8858/B
226 ✓	26/4	Badugu		200	8859/B
225 ✓	28/4	Dhanani Juma	500	-	8860/B
			500	5.450	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
 cinq mille neuf cent cinquante francs.-

Ruhengeri le 2/mai 1960

L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE
 DEWAERE GGER. Théo.

S.G/TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHANGA RI.-

--:-

RELEVÉ DES AMENDES TRANSACTIONNELLES O.P.J. DEWALBEGGER. Théo.

--:-

--:-

--:-

--:-

Mois de mars 1960.

n°PV	date	Nom	Non Aut.	Aut.	quittance
133/DW	: 2-3-60	: Dhanani Abdul	: 1.200	:	: 931/8504/B
136/DW	: 8-3-60	: Bahamya	:	: 100	: 8505/B
46/V	: 13-3-60	: Kareshya	:	: 100	: 8506/B
145/DW	: 26-3-60	: Ngayaboshya	:	: 150	: 8507/B
155/DW	: 29-3-60	: Shandaba	:	: 100	: 8508/B
156/DW	: 19-3-60	: Gahababo	:	: 100	: 8509/B
157/DW	: 19-3-60	: Karegeya	:	: 100	: 8510/B
59/DW	: 19-3-60	: Kadege	:	: 50	: 8511/B
160/DW	: 19-3-60	: Ngiramakuba	:	: 50	: 8512/B
161/DW	: 19-3-60	: Sebukozo	:	: 50	: 8513/B
162/DW	:	: Gashikazi	:	: 50	: 8514/B
163/DW	:	: Mashavu	:	: 50	: 8515/B
164/DW	:	: Munyabarega	:	: 50	: 8516/B
165/DW	:	: Bumba	:	: 50	: 8517/B
166/DW	:	: Munyakabuga	:	: 50	: 8518/B
167/DW	:	: Kizabandi	:	: 50	: 8519/B
168/DW	:	: Nshanga	:	: 50	: 8520/B
169/DW	:	: Gitumbo	:	: 50	: 8521/B
170/DW	:	: Ndabakubije	:	: 50	: 8522/B
171/DW	:	: Rwaharoze	:	: 50	: 8523/B
172/DW	:	: Rucaca	:	: 50	: 8524/B
173/DW	:	: Rusisi	:	: 50	: 8525/B
174/DW	:	: Kabagema	:	: 50	: 8526/B
175/DW	:	: Munyazikwiye	:	: 50	: 8527/B
176/DW	:	: Ndagite	:	: 50	: 8528/B
177/DW	:	: Serunveri	:	: 50	: 8529/B
8/DW	:	: Munyazogeye	:	: 50	: 8530/B
179/DW	:	: Senajyeri	:	: 50	: 8531/B
180/DW	:	: Bagirindebye	:	: 50	: 8532/B
140/DW	: 21-3-60	: Kayondo	:	: 200	: 8533/B
158/DW	:	: Sempira	:	: 100	: 8534/B
184/DW	:	: Sinamenye	:	: 50	: 8535/B
192/DW	: 18-3-60	: Nyirabufumbira	:	: 200	: 8536/B
			1.200	: 2.300	:

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
trois mille cinq cent francs.-

Ruhengeri le 31 mars 1960

L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE
DEWALBEGGER. Th.

S.G/TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHNGERI.-

--:-

RELEVÉ DES AMENDES TRANSACTIONNELLES O.P.J. DEWAERSEGGIER. Th.

--:-

--:-

--:-

--:-

--:-

Mois de février 1960.

N° PV	: Date	: Nom	: Non. Aut.	: Aut.	: Quittance	:
9/DW	: 8/2/60	: Essence	:	: 100	: 931/8457/B	:
4/DW	: id	: Ndarufite	:	: 300	: " 8458/B	:
55/DW	: id	: Nyamakwa	:	: 100	: " 8459/B	:
56/DW	: id	: Kabirinduzi	:	: 100	: " 8460/B	:
57/DW	: id	: Bariwigirira	:	: 100	: " 8461/B	:
64/DW	: 11/2/60	: Gasore	:	: 50	: " 8462/B	:
65/DW	: id	: Barangarutse	:	: 50	: " 8463/B	:
76/DW	: 12/2/60	: Ndangite	:	: 50	: " 8464/B	:
77/DW	: id	: Sebucece	:	: 50	: " 8465/B	:
60/DW	: 15/2/60	: Ntawangiye	:	: 50	: " 8466/B	:
67/DW	: id	: Bagambo	:	: 50	: " 8467/B	:
68/DW	: id	: Nyirabosi	:	: 50	: " 8468/B	:
69/DW	: id	: Kwhitegetse	:	: 50	: " 8469/B	:
70/DW	: id	: Nyirantozi	:	: 50	: " 8470/B	:
71/DW	: id	: Nyirasosi	:	: 50	: " 8471/B	:
72/DW	: id	: Mukanduhije	:	: 50	: " 8472/B	:
73/DW	: id	: Nyirahazi	:	: 50	: " 8473/B	:
62/DW	: 16/2/60	: Njoyi Michel	:	: 200	: " 8474/B	:
84/DW	: 18/2/60	: Abdallah	:	: 50	: " 8475/B	:
85/DW	: id	: Mukayuhi	:	: 50	: " 8476/B	:
86/DW	: id	: Nyirasafari	:	: 50	: " 8477/B	:
87/DW	: id	: Mukanziguye	:	: 50	: " 8478/B	:
88/DW	: id	: Mukamana	:	: 50	: " 8479/B	:
89/DW	: id	: Ndarifite	:	: 50	: " 8480/B	:
90/DW	: id	: Cyanzanyiye	:	: 50	: " 8481/B	:
91/DW	: id	: Nyiramanywa	:	: 50	: " 8482/B	:
92/DW	: id	: Ikarushihe	:	: 50	: " 8483/B	:
93/DW	: id	: Nzajyibwami	:	: 50	: " 8484/B	:
94/DW	: id	: Mukandari	:	: 50	: " 8485/B	:
95/DW	: id	: Mukamugema	:	: 50	: " 8486/B	:
96/DW	: id	: Mukandera	:	: 50	: " 8487/B	:
97/DW	: id	: Nyanzira	:	: 50	: " 8488/B	:
98/DW	: id	: Singirahumwe	:	: 50	: " 8489/B	:
99/DW	: id	: Kankindi	:	: 50	: " 8490/B	:
104/DW	: 20/2/60	: Kagina	:	: 200	: " 8491/B	:
105/DW	: 22/2/60	: Konieg	: 1000	:	: " 8492/B	:
60/DW	: id	: Swayibu	:	: 200	: " 8493/B	:
109/DW	: 23/2/60	: Iunyampundu	:	: 200	: " 8494/B	:
110/DW	: id	: Sezirahiga	:	: 200	: " 8495/B	:
113/DW	: 24/2/60	: Mahatane	:	: 50	: " 8496/B	:
114/DW	: id	: Kanyundo	:	: 50	: " 8497/B	:
115/DW	: id	: Nyiransayirwanda	:	: 50	: " 8498/B	:
116/DW	: id	: Rwasibo	:	: 50	: " 8499/B	:
117/DW	: id	: Ntirikwendera	:	: 50	: " 8500/B	:
118/DW	: id	: Ndisangande	:	: 50	: " 8501/B	:
119/DW	: id	: Izabela	:	: 50	: " 8502/B	:
			: 1000.-	: 3550		:

Certifié sincère et véritable et arrêté à la
somme de Quatre mille cinq cent cinquante francs.

Ruhengeri le 29/2/60

RELIEVE DES AMENDES TRANSACTIONNELLES O.P.J. DELAIZELLE R. Th.

Mois de janvier 1960.

N° PV	Date	N o m	Montant	Quittance
13/59/P	: 4.1.60	: Baziraneza	: 100.-	: 931/8437/B
5/DW	: 18.1.60	: Karimunda	: 100.-	: " 8438/B
6/DW	: 18.1.60	: Bicurisha	: 25.-	: " 8439/B
11/DW	: 19.1.60	: Holsters M	: 750.-	: " 8440/B
10/DW	: 19.1.60	: Muhorera	: 600.-	: " 8441/B
14/DW	: 21.1.60	: Munyamahane	: 50.-	: " 8442/B
21/DW	: 22.1.60	: Rwamucyo	: 50.-	: " 8443/B
22/DW	: 22.1.60	: Sebicece	: 50.-	: " 8444/B
24/DW	: 22.1.60	: Ngezaruhoze	: 50.-	: " 8445/B
25/DW	: 23.1.60	: SHUN	: 500.-	: " 8446/B
23/DW	: 22.1.60	: Sebudenja	: 50.-	: " 8447/B
25/DW	: 27.1.60	: Ntibaheba	: 50.-	: " 8448/B
41/DW	: 26.1.60	: Kimwari	: 100.-	: " 8449/B
42/DW	: 29.1.60	: Ndatira	: 50.-	: " 8450/B
43/DW	: 29.1.60	: Mpagazhe	: 50.-	: " 8451/B
39/DW	: 29.1.60	: Ntakaziraho	: 50.-	: " 8452/B
46/DW	: 29.1.60	: Tabaro	: 50.-	: " 8453/B
47/DW	: 31.1.60	: Basekanyi	: 100.-	: " 8454/B
48/DW	: 31.1.60	: Kanyamusenzi	: 100.-	: " 8455/B
		: Ntuyche	: 100.-	: " 8456/B
		Total = 1250	: 2175.-	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:
Deux mille neuf cent septante cinq francs.-

Ruhengeri le 11 Février 1960

L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE
DELAIZELLE R. Th.

Comptable par poste

15/2/60

15/2/60

(Signature)